

Los horacianos y los bíblicos: Fray Luis de León

La escuela horaciana, Horacio es igual a ponderación, propiedad y realismo. Escuela salmantina igual a sobriedad y desalifo raya, no en un «excesivo superrealismo. Por las historias literarias del siglo 18 y período prerromántico, la figura del ilustre agustino ha sido estudiada por un prisma de falacias de tópicos inveterados y de sofismas más o menos descarados. ¿Qué es Fray Luis de León? Pues Fray Luis de León ni es un horaciano ni un hebreo. ¡El gran maestro inglés, el literato Ticknor no precisó, al llamarle alma hebrea! Niego valor a dicha afirmación, en los términos que fué planteada por dicho erudito.

¿Qué quiere decir alma hebrea? En el alma es múltiple la variedad de actividades; el alma es aplicable a todo género de fines. ¿Qué entendió Ticknor por alma? ¿Qué será el alma de la poesía? ¡Oh, me asustó de las proporciones del problema! Si supiéramos lo que es el talento poético, no gozaríamos del secreto de lo recóndito. Además, ahí tenéis la Biblia, haceos como el vate inmenso.

Donoso Cortés, en su discurso de recepción en la Academia de la Historia, ensalzó de un modo colorido y pictórico, la importancia literaria de la Biblia. Los poetas de la época del vate salmantino tenían una vasta erudición bíblica (poco que no salieron, de sus plumas brillantes y cultas; «A'aba jeh alma! a a Dios Señor, tu a z z a—¿qué len gua hay que la cueate?— Vestido estás de gloria y de belleza, —y luz resplandeciente». Pero esto no es Fray Luis de León, esto es la Biblia, trasladada al castellano de un modo pástico y colorista; es decir que cuando traduce o imita, siguiendo el erudito caudatario de «Literatura española» de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Central, D. Juan Hurtado y J. de la Serna, cuando traduce o imita, reptó: «lo hace como lo saben hacer los gentos.» Fray Luis de León tiene ciertos soberanos y grandezas a granel: «Morada de grandeza—templo de caridad y de hermosura», y a veces se lamenta con notas subidas, parejas de las Letrillas de Teresa de Jesús: «¿Cuándo será que pueda—libre de esta prisión volar al cielo?»

Fray Luis de León, tomó, pues, de los santos bíblicos, los coloridos brillantes y nostálgicos, de los lamentos de David, en el cautiverio del pueblo de Dios. Fray Luis de León, es, pues, una imaginación hebrea, una inspiración caenturriamente israelita ab principio, es la clave para el comienzo de su sorderbia sinfonia. Nos encontramos con un talento de poesía, cuyo impulso o aliento inicial es hebreo.

El otro tópico, la última superficialidad de los críticos de la generación pasada era la careada horacianidad del maestro español. Todavía se yergue la estatua del gran vate, erigida en el patio de las Escuelas de la Universidad de Salamanca; parece pasarse y deambular alrededor de dicha estatua la figura del severo humanista, clásico profundo, conocedor al dedillo de los textos latinos y griegos, el caudatario de Humanidades de dicha Universidad, Francisco Sánchez de las Brozas, el primer gramático, en el sentido moderno, afirmando y nosotros lo recogemos con la autoridad de todas las palabras del «Brocense»: «que no tengo por buen poeta al que no imita a los excelentes antiguos. Entonces, ¿qué fué Fray Luis de León respecto a Horacio? D. José Rogelio y Sánchez en la advertencia preliminar a un tomito de «Biblioteca Universal», dice: «Nos ha parecido oportuno reproducir aquellas poesías, que pudiendo, en verdad decirse originales de Fray Luis, están, sin embargo totalmente inspiradas en Horacio y en ellas es bien fácil seguir el modelo y aun traer a cta los versos que más notoria huella han dejado en la obra de nuestro poeta».

En efecto, ni tanto ni tan poco, la influencia horaciana es evidente. Los versos de la magnífica oda Vida retirada: «¡Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido...» Parece rastrear tras de sí los versos 1-5 del Epodo 2 de Horacio, más vigorosos y más vivos que los del vate agustino: «Beatius ille qui procul negotiis...» y los del Epodo 2: «Non ebur neque aureum—mea renidet in domo lacunar...» y en los versos 36 40, hay ideas análogas a las de Horacio, Carm. 3: Ut mihi vivam—quod superest aevi si quid superesse volunt dil.

En efecto, si las poesías de Fray Luis rastrean las de Horacio, también las del epícuero vate de Venusa recuerdan las superespirituales de los grandes líricos griegos: Safo, Alceo. Píndaro, Anacreonte, Simónides de Amorgos, Baquilides, etc., etc.

Como el lírico latino, el vate de la vigorosa Salmántica tiene dos variedades.

Las originales, proplamente suyas, tienen un matiz de síntesis filosóficas, una especie sintética del cristianismo aplicada a la forma clásica.

¿Y las traducciones de Horacio? Pues son la aleación de una forma horaciana perfeccionada con un carácter cristiano, tamizado por un sabor ático, que se precisa, aún más, que en Horacio. A veces con retruécanos, producto de una comprensión latina insuperable: «Maecenas, atavis edite regibus» «De claros reyes claro descendiente». A veces tiene errores de traducción con versos cojos, propios de la poca investigación para averiguar la pureza de los textos. Al traducir los versos 8 12 de la oda «Ad Maecenas» equivoca el régimen del verbo álmovcas respecto de los pronombres hunc et illum, a los cuales hace regir de un juvat tácito, por ultracorrección.

Después de todo lo dicho ¿qué es lo que queda? ¿quien es fray Luis de León? ¿Cuál es su denominador común del jefe de la escuela Salmantina? Pues, «Vida retirada» y «A Salinas». Con estas dos poesías, la figura del ilustre agustino se destaca vigorosa por la historia de la lírica española. El insigne maestro, el dios de la crítica, el profesor inolvidable de las generaciones literarias, la rara avis, Menéndez y Pelayo, dice lo que sigue de esta lira: «Todo está expresado aquí con frases de insuperable belleza: el poder aquietador del arte, sus efectos purificadores, la escala que forman las criaturas para que el entendimiento se levante de la contemplación de ellas a la de la suma increada hermosura» y ésta es la lira: «El aire se serena —y viste de hermosura y luz no usada—Salinas, cuando suena—la música extremada—por vuestra sabia mano gobernada...» ¡¡¡La suma increada hermosura!!!

He ahí la fórmula poética agustiniana; la increada hermosura, mejor que la increda, la belleza indefinible, la belleza representada a Fernando de Herrera por la Condesa de Gelves, en una palabra, la platónica. Fray Luis de León es una perfecta personificación de esa infinita belleza eterna. Representa el clasicismo ático de un modo inalienable: «El aire el huerto orea» ¡qué gran casticismo! ¡qué magnífica salmodia! «Del monte en la ladera,—por mi mano plantada tengo un huerto,—que coa la primavera,—de bella flor cubierto,—ya muestra en esperanza el fruto cierto...» la frase del gran Milá y Fontanals es aplicable a todo Fray Luis: «bella paráfrasis de la estética de Platón» ¡¡¡Ése es el maestro lírico, el mas poeta, el mas clásico!!! Fray Luis es la quinta esencia de un clasicismo griego latino, de un colorismo babilonio y una potencia creadora lírica incomparable.

Marcial J. Bayo

Avila 17 septiembre 1932.

¡RIPIOS Y CASCOTES!.....

El Aguinaldo DESPEDIDA

¡Hay que ver cómo mi estilo... mi estilografía (vamos), se desliza horas y horas... sobre la cuartilla en blanco; cómo estrujo mi magia y le saco todo el «caldo», vulgo la materia gris, de mi «carebello» blandito... Porque os advierto, lectores, a pesar de ser letrado, no pasa del «A. B. C.» «El duende», por un sí acaso. En estos tiempos actuales, hay que medir el vocablo; no se escribe a «vuela pluma» sino se sale «volando»... y se aprende sin querer todo un curso geográfico...

¿Quien os hizo por la noche pasar un alegre rato, soltar una carcajada,

¿ir «postín» al comentario, con mis «Ripios y Cascotes» que os sirvo con el diario? Mientras vosotros dormís, «El duende» está vigilando; soy casi... como el sereno, que tenéis en vuestro barrio. ¿No os pide aguinaldo él y os parece mal no dárselo? Pues por justicia también puesto en razón está el caso de que me lo déis a mí, ya que supe bien ganarlo...

Dulces, turrones y trufas, capones, gansos y pavos... «benedictinos», «negritas» y anisetas escarchados... acepto... desde cien «plumas» como suntuoso aguinaldo, «a cero noventa y cinco» si me tomáis por un saldo... La cuestión es que me déis (pero no me déis un palo) que ya no tengo ni blanca, ni ex-beato, ¡por Erasmo!

El duende del Alcázar.

Vulgarizaciones agrícolas

Introducción

Como introducción a estas vulgarizaciones que, pienso publicar, Dios mediante, de una manera aperiódica, voy a exponer brevemente el motivo que me induce a escribir, para el público. Si observamos, sin pasión ninguna, el desarrollo de la industria de nuestra Patria, nos veremos obligados a reconocer que es lento, lentísimo; importantes productos, no hemos de enumerarlos aquí, que podemos fabricar nosotros y algunos no solo para satisfacer las necesidades del país sino aún para la exportación, convirtiéndonos de importadores de determinadas materias en exportadores de las mismas, con las ventajas económicas consiguientes. No por esto vamos a dejar de reconocer lo mucho y bueno que ha hecho y viene haciendo nuestra industria que, en no pocas ocasiones, supera a la producción extranjera, pero, desgraciadamente, son todavía muchísimas las fuentes de riqueza que están sin explotar.

El origen de este atraso yo lo creo debido a tres causas; la primera, falta de decisión y, por qué no decirlo, egoísmo y miedo, en el capital, que en demasiadas ocasiones, por desgracia, da lugar a que sean empresas extranjeras las que exploten las riquezas de nuestro suelo. Aquí el obrero juega un papel importante, pues, en su mano está el que ese miedo del capital, quizás justificado, desaparezca infundiéndole confianza con su laboriosidad y amor al trabajo.

Mas no sólo es el capital el culpable, seamos justos, también influye, y no poco, el ambiente excesivamente burocrático que domina en España, y a esta organización, que parece ir en aumento, hay que transformarla bastante, hemos de dar, pues, otro giro más práctico a los sistemas que hasta ahora se han seguido tratando de modernizarlos todo lo posible.

Y por último, constituyendo la tercera causa, es culpable también la juventud, «tiene demasiado afán de dinero» decía mi respetado profesor y químico ilustre D. José Rodríguez Mourelo, y efectivamente, en esto me parece ver el motivo de que no siga, por lo general, sus aficiones y estudie las carreras que se le presentan con un porvenir más cierto con una salida más clara con una salida más segura influida también sin duda, por ese ambiente a que antes nos hemos referido y he aquí el por qué de la enorme diferencia entre las matriculas de unas a otras Facultades y Escuelas pues, mientras las de Derecho y Medicina aumentan más y más cada año, con los perjuicios

consiguientes para la clase, las de otras especialidades: Ingeniería de Ciencias Químicas, Físicas etc., materias todas interesantes también y cuyo desarrollo es, hoy día, el que marca el progreso de una Nación, permanecen estacionarias si es que no disminuyen. Además, en otra parte de la juventud podremos encontrar otro poco de egoísmo, pues se limita a hacer una oposición, fá cil o difícil, conseguir con esto un haber del Estado, «seguro», como a más de uno he oído decir, busca un «enchufe» en cualquier oficina o entidad particular y aquí limita sus aspiraciones. más est no debe ser el hombre debe estudiar constantemente tratando de que su inteligencia y su voluntad den el máximo rendimiento.

Nadie vea en estas líneas intención de molestar a determinadas clases, lejos está de mí esa idea ya que mis respetos son siempre para todo y para todos. Lo único que persigo es combatir la que, en mi opinión, es tercera causa de nuestro atraso industrial iniciando una modesta cruzada en pro de la ciencia y sus aplicaciones a la industria a la agricultura, a la minería, etcétera, bases hoy del progreso humano y para el desarrollo de las cuales cuales reúne España condiciones y cuenta con elementos que quisieran para sí muchas Naciones que non llevan ventaja, sin causa justificada, como no sea la de un mayor entusiasmo por estas actitudes. Debemos, pues, hacer por que el número de estudiantes de las Ciencias en general y sus aplicaciones diversas aumente; ya sé que esto es pedir un sacrificio económico, que no otra cosa es el estudiar, aunque sea siguiendo la vocación, especialidades que hoy día no cuentan en nuestra Patria con un porvenir halagüeño, pero así la obra será más meritoria. Y este es el motivo por el que me dirijo a todos en general y en particular a la juventud estudiosa, a la que ofrezco mis modestas vulgarizaciones para tratar de aficionarla al estudio de la Ciencia, a interesarla por la Ingeniería, por la Física, por la Química etc., verdaderas fuentes de riqueza y con esto se nutrirán las filas de estudiantes de estas materias en las Universidades y Escuelas Especiales y entonces si que caminará con paso firme nuestra industria, pues serán muchos los que, por engrandecimiento de su Patria y entusiasmo profesional, estarán interesados en ello.

Avila y Diciembre 1932.

VENDO

Camión S. P. A. tres toneladas, en excelente estado, dirigirse a Emilio Gómez Robles, San Esteban del Valle.

CRONICAS SERRANAS

Sección religiosa

SANTORAL

Día 20. Martes.—Santos Domingo de Silos, abad, y Filogonio y Domingo, obispos cts.; Eugenio, Amón, Macario, Tolomeo, Teófilo, Liberato y Julio, mrs. La misa y oficio divino son del martes, con rito simp'e y color morado.

CULTOS

San Vicente.—A las cinco y cuarto rosario en la Soterraña.

Imponente Organización Sistema moderno, necesita personas ambos sexos, desempeñar cargos Oficinas y domicilio particular en todas Capitales, Pueblos, Cabezas de Partidos y Colonias.

Centro Administrativo Internacional

Apartado 84

VALLADOLID

Y no atribuyáis esa permanencia a una placida sensación de descanso de su vida agitada, no. Si en la vida de los negocios siempre está en una permanente actitud nerviosa de conquista, aquí lo está también. Solamente qui, lo único que puede conquistar es afecto y cariño, pero un afecto y un cariño exhausto de consecuencias financieras, importe para un pedido comercial de cuatro pesetas, que no puede dar más de sí que una súplica en su bien a Dios ante esa imagen dolorosa y maravillosa que él ha donado vestida de terciopelo y oro, o ante ese altar que él ha adornado de oro también... Pero todo, puro afecto y cariño, como veis... Que eso solo hoy vale muy poco? Es cierto. Pero este conquistador de éxitos aquí no halla otro que conquistar...

¡Y a qué precio, Dios mío! No son solamente esos intereses que acaso se han ido definitivamente pegados a los días de su estancia aquí, no; han sido esos paseos continuos por estas calles empedradas que brindan unos reumas; ha sido ese acceder a todas las obsequiosidades; han sido todos esos bollos de aceite; todas esas comidas poco suntuosas y demasiado untuosas, todo ese forzoso probar de estos vinos barranqueños ásperos y espesos porque ya sabéis que al serrano no le podéis desdeñar lo que os ofrece y no teníamos otra cosa que ofrecer... ¡Que él nos perdone! El ya lo sabe; el pueblo, su pueblo es así. Afecto y obsequiosidad acaso imperentente... con imperitencia de cariño, claro está.

¡Adiós Sr. Romero!

Otra vez en la carretera helada, frente al paisaje verde y blanco y unas cumbres altas... El auto trepida con sordo bordonco en este ambiente matinal de tristeza. Ya lo dijo el poeta: «Parir c, est mourir un peu». E- verdad; morir un poco, porque es abandonar, dejar un poco también. Y como la despedida es también un poco de agonía, la procuramos abreviar...

Y otra vez el auto se dispara con esta vida energética, generosa y bondadosa para lanzarse por las curvas y rectas recogiendo muestras de polvo de todas las carreteras de España... Con el Exito encadenado... Y el Angel, su Angel, volando delante de él...

M. Castel Romero

Hoyos del Espino 15 de Diciembre de 1932.

Grandes existencias y variado surtido

DE

Norias de ALAEJOS Arados de ALAEJOS Prensas de ALAEJOS Trilladoras de ALAEJOS Aventadoras de ALAEJOS Calzos y bujes de ALAEJOS En la fundición de ALAEJOS ALAEJOS CATÁLOGOS GRATIS Los pedidos a Jorge Martín e Hijo (Valencia)

Sección de anuncios

AGUAS MINERALES NATURALES PURGANTES DEPURATIVAS. 'LA FAVORITA', CARABAÑA 'LA FAVORITA', PROPIETARIOS: HIJOS DE R. J. CHÁVARRI. ANTONIO MAURA. 12. MADRID. JABON SALES DE CARABAÑA: PASTILLA 1,25 Y 0,80 PESETAS.



DETENER LA TOS NO ES SUFICIENTE... ¡¡HAY QUE CURAR LA CAUSA!!

JARABE FAMEL

MEDICACION COMPLETA AL LACTO-CREOSOTA SOLUBLE

CALMA LA TOS DESINFECTA · CICATRIZA · VITALIZA Y RECONSTITUYE LAS MUCOSAS Y LOS BRONQUIOS

ADOPTADO POR LOS MEDICOS Y HOSPITALES DEL MUNDO ENTERO FRASCO: PTAS. 6'30 EN FARMACIAS

COMPANIA DEL PACIFICO

LINEA DE CUBA Para Habana (Canal de Panamá), Colón, Panamá, Payta, Callao, Vapor 'ORCOMA' 18 de diciembre 'Orduña' 5 de febrero 1933. 'Orcoma' 12 de marzo.

Todos estos buques admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga. PRECIOS EN TERCERA CLASE Para Habana (incluidos los impuestos): Por vapor 'Orcoma', 545,25 pesetas. Por los demás buques, 555,25 pesetas.

La Providencia de España Cooperativa de capitalización y crédito

Puerta del Sol, 13, 1. AGENTE GENERAL EN LA CAPITAL Y PROVINCIA MARIANO MORETA SAEZ Valladolid, 31.-AVILA

Esta Compañía hace préstamos a sus asociados en condiciones ventajosísimas para invertir, en la adquisición de dominio de la propia vivienda, para un predio rústico de cultivo, para la liberación de una onerosa hipoteca, y para mejorar o aumentar sobre bienes inmuebles el importe normal de su producción con la sola garantía de las fincas que compre, por un número determinado de años que puede ser por períodos de 5, 10, 15, 20, 25 y 30 años, resultando que al realizar la operación por los últimos le vendrá a costar lo que le llevarán en renta próximamente y a veces más económico, quedando el asociado en posesión y de su propiedad la finca que adquiere.

Eugenio ubirana Barcelona

- 'Obras publicadas en esta colección' 'Rosa Perrina', por Alice Fuje... Segunda edición 'Amer es vida', por M. Alanic... Segunda edición 'La Profesora de Piano', por Florence O'Neil... Segunda edición 'Un cuento azul', por Henri Ardel... Primera edición 'El mal paso', por Jacques des Gachons... Primera edición 'Kitty', por K. Tynan... Primera edición 'La Marquesita', por Dourilas... Segunda edición 'Niños', por Guy Wirtz... Segunda edición 'Silencio heredo', por Jean de la Brète... Segunda edición 'Amada en el dolor', por René Star... Segunda edición 'El Secreto de Kernal', por Paul Segonzac... Segunda edición 'La doble tarta', por G. de Wally... Primera edición 'El juramento de Lucia', por G. de Wally... Segunda edición 'Todo llega', por Henri Ardel... Segunda edición 'El misterio del Torreón', por De Buxy... Primera edición 'Las nueve hijas del coronel', por D'Abiancourt et Du Tarte... Segunda edición 'La felicidad de Alicia', por Pedro Gourdon... Primera edición 'Diez ignorada', por Mary Florian... Primera edición 'Amores enemigos', por G. de Wally... Primera edición 'El rey que tuvo un solo amor', por J. Laguna... Segunda edición 'Doris', por Curtis Yorke... Primera edición 'Faciles', por G. de Wally... Primera edición Y otras muchas en preparación

Alas EMPRESA ANUNCIADORA Carrera San Jerónimo, 3, principal MADRID Publicidad en todos los sistemas; Proyectos y presupuestos gratis Comerciantes e industriales si queréis vender bien anunciar en EL DIARIO DE AVILA LEA USTED! 'EL DIARIO DE AVILA'

Petit Hotel Royal Gran Vía, edificio café del Norte. Pensión desde 12 pesetas.-Madrid

? ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA 4 TOMOS 4 EL INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. DE ESPAÑA Y POSICIONES

4 MAPAS EN COLORES (los más completos que se han publicado) SECCION EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal Precio de un ejemplar completo: OCHEN PESETAS

Tres meses gratis OCTUBRE NOVIEMBRE DICIEMBRE

puede usted recibir 'La Hormiga de Oro', suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1933, y pagando la suscripción por adelantado. Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año. NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de dos céntimos.

Don. Suscriptor o lector de EL DIARIO DE AVILA. Domicilio en. Provincia de. Calle. desea recibir un número de muestra. desea suscribirse para 1933, y envía 25 ptas. por Giro postal.

AGENDAS "Baillly-Baillière" 1933 Las mejores.

- AGENDA DE BUFETE tamaño 32 x 15 cm. Dos días plano sin escante. ... 2,75 3,50 con ... 4,25 5,00 Un día ... 4,25 5,00 con ... 6,50 8,- DIETARIO AMERICANO tamaño 32 x 15 cm. Precio: ... MEMORANDUM DE LA CUENTA DIARIA (23 x 18) ... 2,75 3,50 AGENDA CULINARIA (23 x 15), 3,50 ptas. AGENDA de BOLSILLO 1,50 y 3 ptas. CARNET 1,50 AGENDA DE LA LAVANDERA, 0,75 ptas. BLOC CALENDARIO DE SOBREMESA Con agujeros. 1,75. Con ranura. 2 ptas.

La Unión y el Fénix Español



Compañía de Seguros reunidos CAPITAL SOCIAL: 12.000.000 de pesetas efectivas completamente desembolsado. Domicilio, Madrid, ALCALA, 48. Subdirecciones en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. RAMOS EN QUE OPERA Incendios: Mobiliarios, casas, industrias, cosechas, etc. Vida: En todas sus combinaciones Accidentes: Individuales, Automóviles, Responsabilidad civil, Accidentes del Trabajo en general, Agrícola, etc. Transportes: Seguros de los buques, mercancías, por Ferrocarril y Correo, de títulos, metálico y toda clase de valores. Robo: Seguro ordinario o robo con factura, saqueo, pillaje e incendio en caso de tumulto popular. Atacos a cobradores, etc. Subdirector en Avila, D. Fermín López Porres Oficinas: Calle de Lope Núñez, 4

¡Callos!

Usando sólo tres días el patentado UNGUENTO MAGICO desaparecen totalmente callos y es rezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces En todas partes, 1,60 pesetas. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto. Plaza San Ildefonso, 5. Madrid.

En sus compras haga usted referencia al DIARIO DE AVILA

Oferta ventajosa

Puede usted adquirir a planes especiales la Biblioteca 125 Novelas interesantes, más de 160 a 200 páginas. POR 216 PES.

Boletín de suscripciones

(EL DIARIO DE AVILA) ... de profesión ... de provincia ... número ... desea adquirir 125 obras de Biblioteca PATRIA por 216 pesetas, pagaderas en estos mensuales de 12 pesetas; FIRMA

Medical Trajes interiores de lana contra el frío y el reuma. Venta exclusiva A. MEDINA LOPEZ AVILA

J. CAMPOS-ÚNICO-MÉDICO-ORTOPÉDICO DE MADRID AUGUSTO FIGUEROA, 8 TELÉFONO 14581 APARTADO EN CORREOS N.º 303

Tratamientos y curaciones sin operar ORTOPEDIA.—Hernias, mal de Poot, escoliosis, coxalgia, parálisis infantil, pies planos, juanetes, deformidades en general, corrección y colocación de narices y orejas, vientres voluminosos, descensos de la matriz, sordera, piernas y brazos artificiales. COSMETICA.—Caída del pelo, arrugas, manchas y cicatrices de la cara, destrucción de las canas y modificación en el color del cabello, curación del Ozena (Mal olor del aliento) destrucción del vello etc. etc.

CONSULTAS POR CORREO En AVILA el 28 de cada mes de 11 a 1 HOTEL INGLES (desde el año 1912).

REUMA Su tratamiento y curación radical por método original y exclusivo de este Centro. Clínica de urgencia "Las Colonias," CHAMARTIN DE LA ROSA. MADRID ¡¡Quien no se cure no paga honorarios!!

Sobre la idea de una marcha a Madrid

Después de lo informado por este DIARIO en su número del sábado último en relación con la idea que viene desarrollando bajo el mismo epígrafe que el que encabeza estas líneas, le incumba al que suscribe hacer constar que da por fenecido el propósito expuesto en su artículo anterior proponiendo que se invitara a otras capitales castellanas a participar en la proyectada marcha a Madrid, desistimiento que hace en virtud de las fehacientes noticias que se han recibido en esta ciudad de serle imposible a la Empresa del Beatriz disponer de tiempo hábil que la consienta venir a Avila a ofrecer a nuestro aplauso la obra cumbre de la actual temporada teatral de Madrid circunstancia que, en mi humilde parecer, obliga a los abulenses nos decidamos «a ir a la montaña», como, con frase gráfica, decía el articulista del DIA RIO.

Por mi parte y en apoyo de la afirmación relacionada con la imposibilidad de que venga a visitarnos la Compañía Membrives, puedo aseverar que este elenco de alta comedia terminará su compromiso en el Beatriz el día 8 del próximo enero, debiendo debutar en Barcelona dos días después. *Lasciati ogni speranza*, é cimos a quienes pensaban que el espectáculo viniera a nosotros.

Y si Avila estima cumplir un lucible deber aplaudiendo colectivamente la obra de Marquina, necesariamente tendrá que ir a Madrid.

Constándome, finalmente, haberse constituido una prestigiosa comisión organizadora de la excursión proyectada, sólo me resta adhirirme entusiastamente a tan simpático ídea y suplicar a mis paisanos que, por el buen nombre de Avila, se apresuren a inscribir sus nombres en las listas de los excursionistas para lo cual se designan sitios, y días que tienen un plazo improrrogable en atención a que es preciso contar con unos cuantos para ultimar todo género de detalles complementarios con la Empresa del Beatriz para el mayor éxito y esplendor de esta gran fiesta abulense.

Un abulense de pura cepa.

Como indica en las líneas que preceden «un abulense de pura cepa» ha quedado ya constituida una comisión que se encargará de todas las gestiones conducentes a llevar a feliz término la idea de la excursión a Madrid. Dicha Comisión era necesaria y, a pesar de que forma implícitas sacrificios, ha habido abulenses de tan «pura cepa» como nuestro entusiasta comunicante que han asumido tan ardua labor. Nosotros celebramos sincera y gozosamente que se haya impuesto el buen sentido sobre egoísmos y comodidades que en tan mal lugar han estado a punto de dejarnos. Con sumo gusto asumimos el papel de *altavoces* de la Comisión aludida y, por encargo de la misma, hacemos pública la siguiente nota, encareciendo una vez más la trascendencia del acto que se proyecta y la urgencia de adherirse a mismo.

«En principio se designa para la función dedicada a Avila el día 7 de enero, bajo las siguientes condiciones:

- a) Si se reúnen 400 adhesiones, número exigido por la compañía de ferrocarriles para formar un tren especial según proyecta la comisión se irá a Madrid disfrutando la ventaja que ofrece este modo de efectuar el viaje y en este caso saldrá de Avila a las dos y media de la tarde para regresar a Avila a las once de la noche que saldrá el tren de Madrid.
- b) La inscripción importará 20 pesetas por persona, en este precio están comprendidos los gastos de billete de ida y vuelta, loca-

Ecos de sociedad

De días
Ayer los celebró la distinguida señora doña Francisca Muñoz de Pérez Rodríguez.

Enferma
Se halla en el mismo estado de gravedad en la enfermedad que sufre la esposa del teniente de alcalde de este Ayuntamiento D. Melchor Melero, quien nos encarga, tanto en nombre propio como en el de sus familiares, demos las gracias a cuantas personas se han interesado por la salud de la enferma, ya que les es imposible de todo punto hacerlo personalmente. Hacemos votos por el alivio de la paciente.

Posesión
Ha tomado posesión de la parroquia de Olmedo el virtuoso y culto sacerdote D. Juan López, recientemente nombrado para dicho cargo. El nuevo párroco seguido de todo el pueblo en masa, recorrió las distintas dependencias del templo obsequiando después a los numerosos asistentes con pastas, dulces y licores.

A las muchas felicitaciones recibidas por el Sr. López EL DIARIO une la suya muy sincera.

Petición de mano
Por D. Eustaquio Polvorinos y señora y para su hijo D. Manuel ha sido pedida en Muñana la mano de la simpática señorita Eptecia López hija del maestro de aquel pueblo, D. Juan. Entre los novios se han cruzado los regalos de rigor. La boda se celebrará en breve. Enhorabuena al futuro matrimonio.

Viajeros
Ha salido para Ceuta acompañada de su hijo D. Luis la distinguida señora doña Dolores Izquierdo, viuda de Barutell.

También marcharon a Madrid los señores de Manglano.

Se encuentran en esta pasando unos días los condes de la Puebla de Portugal.

Aniversarios
Se cumple el primer aniversario del fallecimiento del industrial que fué de esta plaza don Hermilio Magdaleno.

A toda la familia del finado renovamos nuestro pésame.

Una boda
En la iglesia de San Pedro con trajeron ayer matrimonio la agraciada señorita Julia Rodríguez y el joven guardia civil D. Eloy Marfín, actuando de padrinos D. Pedro Angel Rodríguez y su esposa. Los numerosos invitados fueron obsequiados con una espléndida comida. El breve matrimonio al que deseamos todo género de venturas salió para Madrid y otras poblaciones.

En la iglesia de San Pedro con trajeron ayer matrimonio la agraciada señorita Julia Rodríguez y el joven guardia civil D. Eloy Marfín, actuando de padrinos D. Pedro Angel Rodríguez y su esposa. Los numerosos invitados fueron obsequiados con una espléndida comida. El breve matrimonio al que deseamos todo género de venturas salió para Madrid y otras poblaciones.

c) El plazo improrrogable de admisión terminará el día 31 del corriente.

d) Caso de que el día 31 no se sumen las 400 personas exigidas para el tren especial, cada uno de los adheridos podrá usar libremente el medio de locomoción que le acomode, devolviéndole la comisión en este caso el importe del billete, advirtiéndole que la función se celebrará el día 7 invariablemente a las seis de la tarde.

En el precio de inscripción se comprende una cantidad prudencial estimada por la comisión destinada a hacer un obsequio al autor, a la protagonista de la obra y demás actores.

El regalo consistirá para el señor Marquina en una fotografía artística de Santa Teresa con su marco y dedicatoria que dirá: «AVILA A MARQUINA».

A la señora Membrives se le entregará una medalla de oro con fecha del día de la función dedicada a Avila; además al autor y actores

Información del Parlamento

La sesión del sábado
MADRID. Después de haber el Sr. Niembro en contra del presupuesto de Agricultura recibidos varios diputados y el ministro Sr. Domingo pronunció un discurso en defensa del proyecto, continuando la discusión del mismo hasta las nueve menos diez en que se levanta la sesión.

Comienza la sesión nocturna a las diez y cuarenta, bajo la presidencia del Sr. Besteiro. En el banco azul, los señores Domingo y Giral. En los escaños, escasa concurrencia; apenas 40 diputados. Continúa el examen del presupuesto de Agricultura.

Se discute ampliamente interviniendo numerosos diputados y aplazando la votación de varios capítulos, queda terminada la discusión del presupuesto de Agricultura, a reserva de la votación de los capítulos pendientes, y se levanta la sesión a las tres y media de la madrugada.

La sesión de ayer
Se abre la sesión a las cuatro con escasa animación y, a poco, se pone a debate el dictamen del presupuesto de Guerra. Se consumen alternativamente tres turnos en contra de la totalidad y tres en pro; los primeros por los señores Estelrich, Ortiz de Solórzano y Pelre y los segundos por los señores Figueras O'Neil, Moreno Mateos y Franco (D. Gabriel).

A continuación pronuncia un extenso discurso el jefe del Gobierno y ministro de la Guerra, Sr. Azafia, que, a la par que defiende el dictamen, «aprovecha la ocasión para hacer en nombre del Gobierno cierto número de declaraciones». Hace algunas consideraciones sobre la defensa nacional. Examina la posibilidad de prescindir totalmente de los presupuestos toda consignación para armamentos suprimiendo hasta la última peseta para gastos militares. Dice que esto presentaría la ventaja de ahorrar unos cuantos de millones de pesetas y la de evitar a los gobernantes todo quebradero de cabeza en orden a la defensa nacional y a la política militar. Tendría también la ventaja de correr un albur; si en lo sucesivo no había guerras saldríamos ganando porque economizaríamos mucho dinero que otras naciones gastarían en preparativos militares; si por casualidad las hay entonces nos habría salido mal la cuenta y pasaría por encima de nosotros quien quisiera.

Defiende la necesidad de adoptar precauciones imprescindibles para que España no quede indefensa asegurando que en este orden la política de España debe ser: «asegurar dentro de nuestros recursos la libertad de determinación de España».

Analiza el artículo sexto de la Constitución: «España renuncia a

sendas cajas de dulces de las especialidades de Avila».

Se adhieren a la idea: D. Arturo Muñoz, D. Evaristo Perdiguero, doña Cefalina Hernández, D. Eugenio Martín Gil, D. Julián Fuentes.

LA PERLA
GRAN SURTIDO EN CESTAS PARA REGALOS
Quesitos de Puerto Príncipe, Tocino cielo portugués, Ternos de huevo Molé, Cejitas de Yemas de San Leandro, Quesitos mazapán en cajas lito grafiadas de Toledo, Barras de turrón crema quemada, Gándas al rom, Cejitas fantasía de frutas surtidas, Quesitos de Marrón Glacé, Turrones especiales mil flores y coquinas, Cajitas bombón frutas Glacé.
Gran surtido en frascos fantasía de piñas y frutas surtidas para regalos.
Cajitas de quesitos de mazapán gran lujo. Hijos chumbos, piñas muy frescas y cocas
Primera casa en fiambres, licores y champagnes de las mejores marcas.
AUGURIO RODRIGUEZ

RECEPTORES PHILIPS a "Superinductancia"
830 730 630
EL MEJOR REGALO PARA PASCUAS
DELEGACION PROVINCIAL Vidal Vidal AVILA

la Guerra como instrumento de política nacional» y dice que esto no quiere decir que España no pueda ponerse en condiciones de oponerse a un poder que pretend humillarla.
Se refiere a la política internacional y dice que España goza actualmente de absoluta libertad pues no tiene pendiente compromiso alguno con ningún país y en la Sociedad de Naciones no hacemos otra cosa que servir como intermedios en los conflictos en que para eso se nos requiere.

Se extiende en consideraciones sobre la política militar del Gobierno que dice que no es nueva pues ya él en otras ocasiones ha manifestado que tiende a «dar al Ejército eficacia y hacerle económico, no en el sentido de que cueste, pero sí en el sentido de que cueste lo que valga» y añade que el Ejército o sea la defensa nacional no puede ser una operación barata pues defenderse cuesta caro. Recuerda otros párrafos de varios discursos suyos. Dice que la política militar del Gobierno se orienta hasta la universalidad y la obligatoriedad del servicio de las armas. Hace abundantes consideraciones sobre la reorganización de oficialidades y Estados mayores. Asegura que toda esta obra no es una política de partido ni una improvisación del Gobierno sino una política de la República.

Entre luego en deta les sobre reducciones y aumentos. Se refiere luego a la duración del servicio en filas y se opone a su reducción por diversas causas que expone aludiendo a ejemplos de otras naciones. Termina diciendo que la República no está apoyada como la Monarquía sobre las bayonetas y por eso el Ejército se destinará a su estricta misión. (Aplausos)

Se suspende la sesión abriéndose la nocturna a las once. Sigue la discusión del presupuesto de Guerra discutiéndose diversas enmiendas, entre ellas una de la señorita Campoamor que defiende el desarme total. Al votarse esta enmienda surgen algunos incidentes entre radicales y socialistas. La enmienda es desechada por 90 votos contra 19. A las dos y media se levanta la sesión.

ANUNCIO
Vendo barato magnífico despacho y máquina escribir seminueva. Razón en esta Administración.

EL MEJOR REGALO DE PASCUA
Bonitas cestas adornadas conteniendo fiambres, turrones, licores, champagne, piñas y demás artículos propios de estos días.
Los gustos más exigentes encontrarán en este establecimiento cuantos artículos de novedad apetezcan, entre otros: Riquísimo Soconusco, queso, tocino de cielo, quesos, almendra Puerto Príncipe, turrones de Jijona, mazapanes, frutas, licores, pavo trufado, jamón en dulce, lengüas a la escarlata, sa'chichoncitos de falsán, piñas, cocos, melones, etcétera.
Aibarques helados, caja de kilo, 7 00 pesetas.
Caja elegante, de un kilo, frutas, 7'50.
Barra turrón crema quemada, 5'50.
Turrones fantasía de alta novedad. Piñas en frascos gigantes y Marrons Glacé.
Plaza de la República 6.—Teléfono 162
Mariano Garcia

Ayer y con motivo de un festival, se leyó en el Lyceum Club de Madrid el escrito titulado «La Caza», publicado ya en EL DIARIO, y del que es autor D. Diego H. Mangas.
Sabemos que su lectura constituyó un éxito por lo que el autor ha sido muy felicitado por D. Román San Román que le representó en tan brillante acto y otros amigos que asistieron al festival.

Cándido Grande
El martes y miércoles se estazan doce cerdos. Habrá abundante carne para hacer buen embutido. Consulten precio.
Lomos, a 5'75 pesetas kilo; pies, a 3; costillas, a 3'50; jamones frescos, a 4'50; caretas, a 3'50 Buenas morcillas.

El acreditado industrial de esta plaza D. Castor Marfín, ha tenido la atención de obsequiarnos con una artística papelería y uaciladora del establecimiento de sastrería que posee en esta capital.
Mucho agradecemos al Sr. Marfín la deferencia que para con nosotros ha tenido.

LA PERSONA que haya extraviado un cerdo, dará razón en Cuesta de Gracia, 11.

Cada paquete de OXIGENANTE de CARBONES ahorra tres duros de carbón.

Dr. Velázquez Lobo
SAN SEGUNDO 1
Embarazo, puericultura intrauterina Beneficencia de 11 a 12
Ginecología. Alta frecuencia Diatermia

VENTA DOS CASAS
Ajates 16 y 18. Razón: Jesús Lumbreras. Santo Domingo, 4. Avila.

CLINICA ELECTROLOGICA DEL DR. TOME
RAYOS X.
Corrientes eléctricas: Rayos ultravioleta. Masaje vibratorio, etc., etc. Aparato de Rayos X transportable al domicilio del enfermo

La sesión de Cortes
MADRID 19, 4'30 tarde.—A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro. En el banco azul solamente el Sr. Azafia.
Es leída y aprobada el acta pasándose al orden del día. Se aprueban varios dictámenes concediendo créditos extraordinarios y se votan definitivamente otros.
Continúa la discusión del presupuesto de Guerra, empezando a discutirse el articulado. Al artículo primero propone una enmienda el Sr. Ortega y Gasset. Le contesta el Sr. Vergara por la comisión, aceptándola y el Sr. Ortega y Gasset responde agradeciendo la aceptación.
(Continúa la sesión).

En los ministerios
El Sr. Casares Quiroga ha manifestado que hay tranquilidad en toda España.
Le preguntó un periodista si con motivo de las Navidades volverá a algún deportado contestando el ministro que sí, aunque en exiguo número y dijo que facilitará los nombres cuando determine qué personas son las que regresarán antes de las Pascuas.
Sobre el Estatuto gallego, al que se refirió otro periodista, el señor Casares se remitió al discurso que pronunció en Lugo y añadió que no daba su opinión a la cuestión de capitalidad por que podría contribuir al caldeamiento de los ánimos y es cosa que han de decidir las Cortes gallegas. Terminó comunicando que la situación en Extremadura es satisfactoria.

—Por noticias particulares se sabe que el viernes salieron de Villa Cisneros algunos confinados pero se ignora su número y sus nombres.
—En el domicilio del exministro Sr. Cornejo entraron unos ladrones violentando la puerta y se llevaron algunos objetos de valor.
—El ministro de Agricultura recibió la visita del Sr. Freixa que ha sido nombrado gobernador de Tarragona.

—En el ministerio de Instrucción se ha celebrado la inauguración de la Exposición de proyectos de construcciones escolares, asistiendo el subsecretario del departamento y el director de primera Enseñanza. Figuran en la Exposición diferentes modelos de construcciones escolares de España y del extranjero.